



návod k použití  
Инструкция по  
эксплуатации  
návod na používanie

Myčka nádobí  
Посудомоечная машина  
Umývačka riadu

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## Содержание

Сведения по технике безопасности	17	Функция Multitab	26
Описание изделия	20	Загрузка столовых приборов и посуды	26
Панель управления	21	Выбор и запуск программы мойки	26
Перед первым использованием	23	Программы мойки	28
Установка смягчителя воды	23	Уход и чистка	30
Использование соли для посудомоечных машин	24	Что делать, если ...	30
Использование моющего средства и ополаскивателя	25	Технические данные	33
		Охрана окружающей среды	33

Право на изменения сохраняется



## Сведения по технике безопасности

Прежде чем приступить к установке и использованию, прочтите внимательно данное руководство:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества,
- для защиты окружающей среды,
- для обеспечения правильной работы прибора.

Всегда храните настоящие инструкции вместе с прибором, даже если передаете или продаете его.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и использованием.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Не допускайте к эксплуатации прибора лиц, включая детей, с ограниченными физическими или психическими функциями, с недостаточным опытом или знаниями. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Они могут задохнуться или получить травму.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.

- Не подпускайте детей и мелких животных к прибору, когда его дверца открыта.

### Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте технические характеристики данного прибора. Существует риск травмы и повреждения прибора.
- Чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла, соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин.
- Не пейте воду из прибора. В нем могут быть остатки моющего средства.
- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте дверцу после загрузки или разгрузки прибора.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.

### Эксплуатация

- Данный прибор предназначена только для бытового применения. Не пользуйтесь прибором в коммерческих, промышленных или других целях.
- Не используйте прибор для целей, для которых он не предназначен. Это предотвратит получение травм и повреждение имущества.

- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь его легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность возгорания.
- Ножи и другие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину или в корзину для ножей. (Корзина для ножей есть не во всех моделях.)
- Используйте только указанные средства для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).
- Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.
- Насыпайте соль в прибор до запуска программы мойки. Крупицы соли или соленая вода могут вызвать коррозию или привести к образованию отверстий в днище прибора.
- Ни в коем случае не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.
- Прежде чем запустить программу мойки, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.
- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожога кожи.
- Не извлекайте посуду из прибора до окончания программы мойки.

### Уход и чистка

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся материалы или вещества, которые могут вызывать коррозию.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. При неправильно установ-

ленных фильтрах результаты мойки будут неудовлетворительными и возможно повреждение прибора.

- Не используйте для очистки прибора распыляемую воду или пар. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

### Установка

- Убедитесь, что прибор не получил никаких повреждений при транспортировке. Не подключайте поврежденный прибор. При необходимости обратитесь к поставщику.
- Перед тем как приступить к эксплуатации, снимите всю упаковку.
- Подключение к электрической и водопроводной сети, настройка и обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура извлечена из розетки.
- Чтобы не повредить гидравлические и электрические компоненты, не сверлите боковые стенки прибора.
- **Внимание!** Соблюдайте указания на приложенной к машине листовке:
  - по установке прибора,
  - по сборке мебельной дверцы,
  - по подключению к водопроводу и канализации.
- Убедитесь, что мебель над и рядом с прибором надежно закреплена.

### Меры по предотвращению замерзания

- Не устанавливайте прибор в местах с температурой ниже 0°C.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

### Подключение к водопроводу

- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Не применяйте ранее использованные шланги.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Прежде чем подключить наливной шланг, в течение несколько минут спустите воду.

- При установке прибора убедитесь, что шланги не пережаты и не имеют повреждений.
- Во избежание утечек воды проверьте герметичность соединений всех шлангов.
- При первом использовании прибора проверьте шланги на наличие утечек воды.
- У наливного шланга две стенки. В нем проложен электрический кабель. В нем также имеется предохранительный клапан. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае возникновения протечки воды из наливного шланга предохранительный клапан перекрывает подачу воды.
  - Будьте осторожны при подключении наливного шланга:
    - Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
    - Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки.
    - Для замены наливного шланга с предохранительным клапаном обратитесь в сервисный центр.
- Не пользуйтесь переходниками, соединителями и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Не заменяйте кабель электропитания. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь, что при установке машины сетевой кабель и кабель сзади прибора не были сдавлены или повреждены.
- Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого кабеля.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

### Лампочка внутреннего освещения

В данном приборе имеется внутреннее освещение, которое включается при открывании и выключается при закрывании дверцы.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Светодиодное излучение в видимой части спектра: не смотрите прямо на луч света.

Светодиодные лампы относятся к CLASS 2 в соответствии с нормативами IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001. Длина волны излучаемого света: 450 нм. Максимальная излучаемая мощность: 548 мкВт

**i** Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в сервисный центр. Перед заменой лампы внутреннего освещения выньте вилку сетевого шнура из розетки.

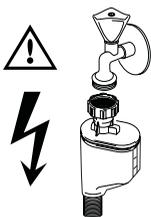
### Сервисный центр

- Проводить работы по ремонту прибора разрешается только специалистам авторизованного сервисного центра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Используйте только оригинальные запасные части.

### Утилизация изделия

- Чтобы исключить опасность получения травмы или повреждения:
  - Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
  - Обрежьте и выбросьте сетевой шнур.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Опасное напряжение.



### Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Удостоверьтесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети у вас дома.
- Включайте прибор только в правильно установленную электророзетку с защитным контактом.

- Удалите замок дверцы. Это исключит возможность закрывания внутри прибора детей и мелких животных. Существует риск смерти от удушья.

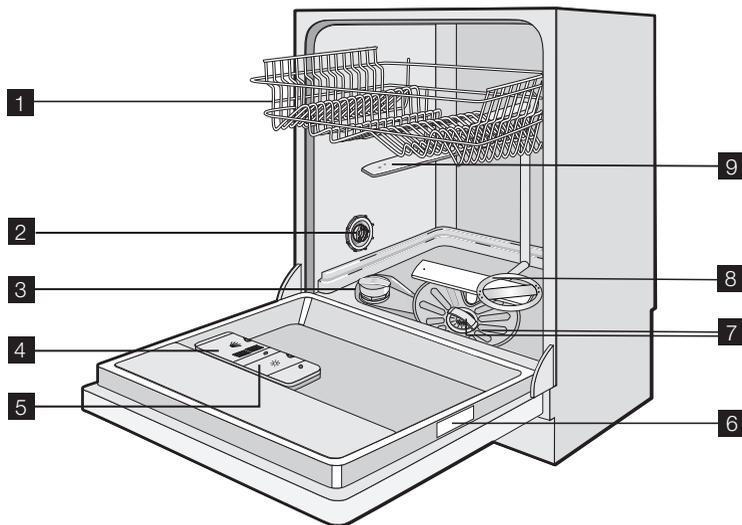


**ВНИМАНИЕ! Моющие средства для посудомоечной машины опасны и могут вызывать раздражение!**

- При несчастном случае с участием этих моющих средств немедленно обратитесь в региональный токсикологический центр и к врачу.
- Если моющее средство попало в рот, немедленно обратитесь в региональный токсикологический центр и к врачу.

- Если моющее средство попало в глаза, немедленно обратитесь к врачу и промойте глаза водой.
- Моющие средства для посудомоечной машины храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, когда в дозаторе моющего средства находится моющее средство.
- Моющее средство следует помещать в дозатор только перед запуском программы мойки.

## Описание изделия



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель

### Оптический сигнал

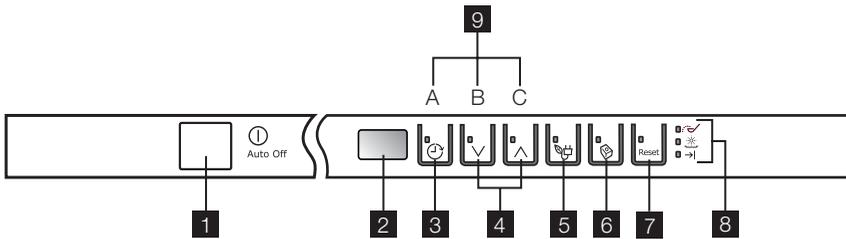
После запуска программы мойки на полу под дверцей машины виден оптический сигнал.

- Красный сигнал светится на протяжении всего периода выполнения программы мойки.
- После завершения программы мойки загорается зеленый индикатор.
- Красный индикатор мигает при неполадке.

**i** Если машина установлена на возвышении заподлицо с дверцей кухон-

ной мебели, то оптический сигнал будет не виден.

## Панель управления



- 1** Кнопка Вкл/Выкл
- 2** Дисплей
- 3** Кнопка Delay start (задержка старта)
- 4** Кнопки выбора программ
- 5** Кнопка режима "Энергосбережение"
- 6** Кнопка Multitab
- 7** Кнопка "Отмена"
- 8** Индикаторы
- 9** Кнопки режимов

### Индикаторы

 Соль <sup>1)</sup>	Индикатор загорается, когда требуется наполнить емкость для соли. См. раздел "Использование соли для посудомоечных машин". После заполнения контейнера индикатор наличия соли может гореть еще несколько часов. Это не оказывает отрицательного влияния на работу прибора.
 Ополаскиватель <sup>1)</sup>	Индикатор загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел «Использование моющего средства и ополаскивателя».
 Индикатор конца программы	Загорается по окончании программы мойки.

*1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие контейнеры пусты.*

### Дисплей

На дисплее отображаются:

- Параметры электронной регулировки уровня в устройстве для смягчения воды.
- Включение/выключение дозатора ополаскивателя (только при включенной функции Multitab).
- Номер программы мойки.
- Время до окончания программы мойки.

- Завершение программы мойки. На дисплее высвечивается ноль.
- Время до окончания периода задержки начала выполнения программы.
- Коды неисправностей.
- Включение/выключение звуковых сигналов.

### Кнопка «Отсрочка пуска»

Нажмите эту кнопку, чтобы отложить запуск программы мойки с интервалом от

1 до 24 часов. См. раздел «Выбор и запуск программы мойки».

### Кнопки выбора программ

С помощью этих кнопок можно выбрать программу мойки. Последовательным многократным нажатием одной из этих кнопок добейтесь отображения на дисплее номера требуемой программы. Более подробно данные о программах мойки представлены в разделе "Программы мойки".

### Кнопка режима "Энергосбережение"

Данная функция позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе сушки. Потребление электроэнергии уменьшается на 10-25%.

**i** По окончании программы посуда может оставаться мокрой. Рекомендуется открыть дверцу машины и поддержать ее открытой, чтобы дать посуде просохнуть.

Эта функция доступна для всех программ мойки. Соответствующий индикатор загорается при нажатии кнопки. Функция энергосбережения не оказывает влияния на некоторые программы. См. раздел "Программы мойки".

### Кнопка «Multitab»

Нажмите эту кнопку для включения/выключения функции Multitab. См. раздел «Функция Multitab».

### Кнопка отмены

С помощью этой кнопки можно отменить выполняемую программу мойки или заданную отсрочку пуска. См. раздел «Выбор и запуск программы мойки».

### Кнопки режимов

Кнопки режимов используются для следующих операций:

- Для электронной настройки уровня в устройстве для смягчения воды. См. «Настройка устройства для смягчения воды».
- Для выключения/включения дозатора ополаскивателя, когда включена функция Multitab. См. раздел «Что делать, если...».

- Для выключения/включения звуковых сигналов. См. раздел «Звуковые сигналы».

### Режим настройки

**Для выполнения следующих операций должен быть включен режим настройки:**

- Выбор и запуск программы мойки и/или задержки старта.
- Электронная регулировка уровня смягчителя воды.
- Выключение/включение звуковых сигналов.
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя.

**Нажмите кнопку Вкл/Выкл: Прибор находится в режиме настройки, когда:**

- На дисплее отображаются две горизонтальные полосы.

**Нажмите кнопку Вкл/Выкл: Прибор не находится в режиме настройки, когда:**

- На дисплее отображается продолжительность программы мойки или время задержки старта.
- Для возврата в режим настройки необходимо отменить программу или режим задержки старта. См. раздел "Выбор и запуск программы мойки".

### Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы означают следующее:

- Окончание программы мойки.
- Электронное регулирование уровня в устройстве для смягчения воды.
- Наличие неисправности.

Для отключения звуковых сигналов выполните следующие действия:

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что машина находится в режиме настройки.
3. Нажмите и удерживайте кнопки режимов В и С, пока индикаторы кнопок режимов А, В и С не начнут мигать.
4. Отпустите кнопки режимов А и В.
5. Нажмите кнопку режима С.
  - Индикаторы кнопок режимов А и В погаснут.
  - Индикатор кнопки режима С мигает.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.

06

Звуковая сигнали-  
зация отключена

**i** Чтобы включить звуковые сигналы, выполните указанный выше порядок действий еще раз.

6. Нажмите кнопку режима С еще раз.
  - На дисплее отобразится новое значение настройки.
7. Выключите машину, чтобы сохранить внесенные изменения.

## Перед первым использованием

При выполнении каждого шага процедуры соблюдайте следующие инструкции:

1. Проверьте, соответствует ли настройка уровня в устройстве для смягчения воды жесткости воды в вашей водопроводной сети. При необходимости настройте устройство смягчения воды.
2. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
3. Залейте ополаскиватель в дозатор.
4. Загрузите в машину столовые приборы и посуду.

5. Выберите необходимую программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязнения.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

**i** Если вы используете комбинированное таблетированное моющее средство («3 в 1», «4 в 1», «5 в 1»), см. раздел «Функция Multitab».

## Установка смягчителя воды

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Минеральные вещества и соли могут оказать вредное воздействие на работу машины.

Единицы измерения жесткости воды:

- градусы по немецкому стандарту (dH°)

- градусы по французскому стандарту (°TH)
- ммоль/л (миллимоль на литр - международная единица жесткости воды)
- градусы Кларка.

Настройте устройство для смягчения воды. При необходимости, обратитесь в местную службу водоснабжения.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
°dH	°TH	ммоль/л	градусы Кларка	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

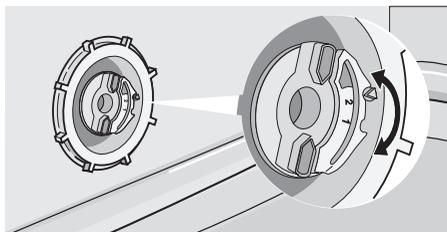
1) Заводская установка.

2) Соль не требуется.

- i** Устройство для смягчения воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

### Настройка вручную

Поверните переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).



### Электронная настройка

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что машина находится в режиме настройки.
3. Нажмите и удерживайте кнопки режимов В и С, пока индикаторы кнопок режимов А, В и С не начнут мигать.

4. Отпустите кнопки режимов В и С.
5. Нажмите кнопку режима А.
  - Индикаторы кнопок режимов В и С погаснут.
  - Индикатор кнопки режима А продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущее значение настройки.
  - Прерывистые звуковые сигналы обозначают текущие настройки.
 Пример: на дисплее отображается **5 L / 5** прерывистых звуковых сигналов = уровень 5.
6. Последовательным нажатием кнопки режима А добейтесь отображения на дисплее необходимого значения настройки.
7. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы сохранить изменения.

- i** Если для устройства смягчения воды электронным способом установлен уровень 1, индикатор наличия соли останется выключенным.

## Использование соли для посудомоечных машин

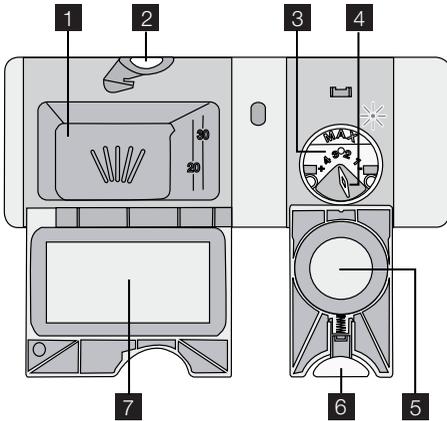
Чтобы наполнить емкость для соли, выполните следующие действия:

1. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть емкость для соли.

- i** При заполнении емкости для соли из нее выливается вода. Это нормально.



## Использование моющего средства и ополаскивателя



### Использование моющих средств

 Для защиты окружающей среды не используйте больше моющего средства, чем необходимо. Следуйте рекомендациям производителя моющего средства, приведенным на упаковке.

Чтобы заполнить дозатор моющим средством, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку фиксации **2**, чтобы открыть крышку **7** дозатора моющего средства.
2. Поместите моющее средство в дозатор. **1**.
3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, поместите немного моющего средства во внутреннюю часть дверцы прибора.
4. Если используется таблетированное моющее средство, положите таблетку в дозатор моющего средства. **1**.
5. Закройте дозатор моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

 Различные моющие средства растворяются за разное время. Поэтому

некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. При использовании таблетированных моющих средств выбирайте длинные программы мойки, чтобы моющее средство полностью растворилось.

### Использование ополаскивателя

 Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен. Дозатор ополаскивателя автоматически добавляет ополаскиватель во время последней фазы ополаскивания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку фиксации **6**, чтобы открыть крышку **5** дозатора ополаскивателя.
2. Заправьте дозатор ополаскивателя **3** ополаскивателем. Отметка «max» показывает максимальный уровень.
3. Во избежание избыточного пенообразования при мойке, вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте дозатор ополаскивателя. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

### Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Заводская настройка: положение 3.

Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 4 (максимум).

Поверните селектор дозатора ополаскивателя **4**, чтобы уменьшить или увеличить дозировку.

## Функция Multitab

Функция Multitab предназначена для комбинированных таблетированных моющих средств.

Они содержат моющее средство, ополаскиватель и посудомоечную соль. Некоторые типы таблеток содержат другие средства.

Проверьте, соответствуют ли эти таблетки фактическому уровню жесткости воды. См. инструкции изготовителя.

Если установлена функция Multitab, она остается включенной, пока вы ее не выключите.

Функция Multitab отключает подачу ополаскивателя и соли.

Функция Multitab отключает световые индикаторы ополаскивателя и соли.

При использовании функции Multitab продолжительность выполнения программы может увеличиться.

 Включать функцию Multitab следует перед запуском программы мойки.

Функцию Multitab невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.

### Для включения функции Multitab:

- Нажмите кнопку «Multitab». Загорается индикатор «Multitab».

### Для выключения функции Multitab и использования мощного средства, соли и ополаскивателя по отдельности:

1. Нажмите кнопку «Multitab». Индикатор «Multitab» погаснет.
2. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите уровень жесткости воды на максимальное значение.
4. Выполните программу мойки без посуды.
5. Настройте устройство для смягчения воды.
6. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

## Загрузка столовых приборов и посуды

 См. буклет "Примеры RealLife загрузки".

### Советы

Не используйте машину для мытья предметов, которые могут поглощать воду (например, губки, кухонные салфетки).

- Перед загрузкой столовых приборов и тарелок выполните следующие действия:
  - Удалите остатки пищи.
  - Размягчите пригоревшие к сковородкам остатки пищи.
- При загрузке столовых приборов и тарелок выполните следующие действия:
  - Загружайте полые предметы (например, чашки, стаканы, сковороды) открытой стороной вниз.
  - Проверьте, чтобы вода не собиралась внутри посуды.
  - Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись.
  - Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом.
  - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
  - Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их вперемежку с другими приборами.
  - Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.

## Выбор и запуск программы мойки

### Выбор и запуск программы мойки без задержки старта

1. Включите прибор.

2. Убедитесь, что машина находится в режиме настройки.
3. Выберите программу мойки. См. раздел "Программы мойки".

- На дисплее отобразится номер выбранной программы мойки.
- 4. При необходимости выберите один или несколько режимов.
- 5. Закройте дверцу машины. Выполнение программы мойки начнется автоматически.

### Выбор и запуск программы мойки с задержкой старта

1. Включите прибор и выберите программу мойки.
2. Последовательным нажатием кнопки задержки старта добейтесь отображения на дисплее требуемого количества часов задержки старта.
3. Закройте дверцу машины.
  - Обратный отсчет начнется автоматически.
  - После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки.

**i** Открывание дверцы машины прерывает обратный отсчет времени. После того, как дверца снова будет закрыта, обратный отсчет продолжится с точки, в которой он был прерван.

### Прерывание программы мойки

- Откройте дверцу машины.
  - Программа мойки остановится.
- Закройте дверцу.
  - Выполнение программы мойки продолжится с той точки, в которой она была прервана.

### Отмена программы мойки или задержки старта

**i** Внести изменения можно до начала выполнения программы мойки или отсчета задержки старта.

При выполнении программы мойки или во время отсчета времени задержки старта изменить эти параметры невозможно. Необходимо отменить программу мойки или задержку старта и задать новые значения.

**i** При отмене задержки старта происходит автоматическая отмена вы-

бранной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки заново.

1. Нажмите и не отпускайте кнопку отмены, пока на дисплее не появятся две горизонтальные полоски.
2. Перед запуском новой программы мойки убедитесь, что в дозаторе моющего средства есть моющее средство.

### По окончании программы мойки

- Машина останавливается автоматически.

- Подаются звуковые сигналы.

1. Откройте дверцу машины.
  - На дисплее отображается "0".
  - Включается индикатор конца программы.
2. Выключите машину.
3. Чтобы посуда лучше просохла, оставьте дверцу на несколько минут приоткрытой.

**i** • Если в течение трех минут после окончания выполнения программы вы не выключите машину:
 

- выключатся все индикаторы,
- на дисплее появится одна горизонтальная полоска,
- оптический сигнал погаснет.

Это позволяет сократить потребление электроэнергии.

При нажатии одной из кнопок (кроме кнопки ВКЛ/ВЫКЛ) дисплей и индикаторы включатся вновь.

**i** Прибор автоматически выключится через 10 минут после окончания программы мойки.

### Выемка посуды

- Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом — из верхней.
- На боковых стенках и дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

## Программы мойки

### Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы	Энергосбережение <sup>1)</sup>
<b>1</b> <b>AUTO</b> Автоматическая 45°-70°C <sup>2)</sup>	Любая	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка 45°C или 70°C 1 или 2 промежуточных ополаскивания Заключительное ополаскивание Сушка	да, с полезным эффектом
<b>2</b>  Интенсивная 70°C	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка 70°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание Сушка	да, с полезным эффектом
<b>3</b>  Быстрая 60°C <sup>3)</sup>	Обычная или небольшая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка 60°C Полоскание	да, без полезного эффекта
<b>4</b>  ЭКО Экономичная 50°C 4)	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка до 50°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание Сушка	да, с полезным эффектом
<b>5</b>  Один час 55°C	Слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка 55°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание	да, без полезного эффекта
<b>6</b>  Стекло 45°C	Обычная или небольшая загрязненность	Тонкий фаянс и стекло	Основная мойка 45°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание Сушка	да, с полезным эффектом

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы	Энергосбережение <sup>1)</sup>
 Предварительная мойка	Данная программа предусматривает быстрое ополаскивание посуды для удаления остатков пищи и предотвращения появления неприятного запаха из машины. Запустить программу мойки можно только при полной загрузке машины. Не используйте моющее средство при выполнении данной программы.		1 ополаскивание холодной водой	да, без полезного эффекта

- 1) В программах с использованием этой функции экономится от 10 до 25% электроэнергии.  
 2) Во время основной мойки машина автоматически устанавливает температуру и количество воды. Это зависит от степени загрузки машины и от степени загрязнения посуды. Продолжительность выполнения программы, а также потребление воды и электроэнергии могут изменяться.  
 3) При небольшой загрузке машины эта программа позволяет выполнить процесс мойки быстрее с высоким качеством.  
 4) Проверочная программа для испытательных лабораторий. Тестовые данные представлены в отдельном буклете, приложенном к машине.

### Показатели потребления

Программа	Продолжительность (мин)	Электроэнергия (кВт/ч)	Вода (л)
<b>1</b> <b>AUTO</b> Автоматическая 45°-70°C	90 - 160	0,9 - 1,7	8 - 15
<b>2</b>  Интенсивная 70°C	130 - 150	1,4 - 1,6	13 - 15
<b>3</b>  Быстрая 60°C	30	0,9	9
<b>4</b>  Экономичная 50°C	160 - 170	0,9 - 1,1	9 - 11
<b>5</b>  Один час 55°C	50 - 60	1,0 - 1,2	10 - 11
<b>6</b>  Стекло 45°C	65 - 75	0,8 - 0,9	11 - 12
<b>7</b>  Предварительная мойка	14	0,1	4

**i** В зависимости от давления и температуры воды, а также напряжения в

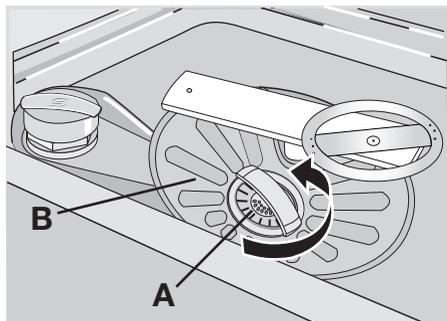
сети и количества посуды указанные значения могут измениться.

## Уход и чистка

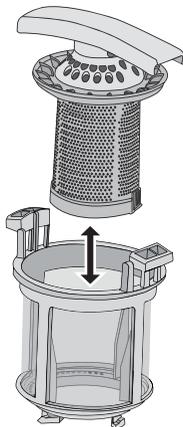
### Извлечение и очистка фильтров

Грязные фильтры снижают качество мойки. Несмотря на то, что данные фильтры не требуют частого технического обслуживания, мы рекомендуем периодически проверять их состояние и при необходимости чистить.

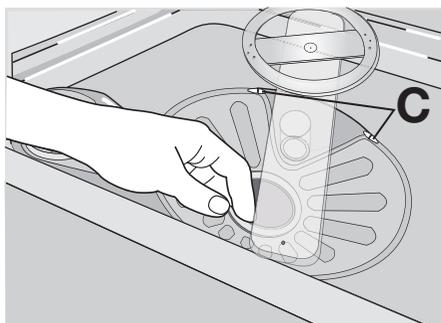
1. Чтобы снять фильтр (A), поверните его против часовой стрелки и снимите его с фильтра (B).



2. Фильтр (A) состоит из двух частей. Для разборки фильтра разъедините эти части.



3. Тщательно промойте элементы фильтра в проточной воде.
4. Соедините две части фильтра (A) и сожмите их. Убедитесь, что они соединены правильно.
5. Снимите фильтр (B).
6. Тщательно промойте фильтр (B) в проточной воде.
7. Установите фильтр (B) на место. Убедитесь, что фильтр правильно вставлен в две направляющих (C).



8. Установите фильтр (A) в фильтр (B) и поверните его по часовой стрелке до щелчка.

### Очистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите грязь с помощью тонкой палочки.

### Очистка внешних поверхностей

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления прибора. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (например, ацетон).

## Что делать, если ...

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение

не найдено, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Код неисправности	Возможная причина	Возможный способ устранения
В машину не поступает вода.	На дисплее отображается <b>i10</b>	Водопроводный вентиль забит грязью или накипью.	Прочистите водопроводный вентиль.
		Слишком низкое давление воды.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
		Закрыт водопроводный вентиль.	Откройте водопроводный вентиль.
		Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
		Неправильное подключение наливного шланга.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Из машины не сливается вода.	На дисплее отображается <b>i20</b>	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
		Засорена сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
		Неправильное подключение сливного шланга.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Сработало устройство защиты от перелива.	На дисплее отображается <b>i30</b>	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
			Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
Программа не запускается.		Открыта дверца машины.	Правильно закройте дверцу.
		Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
		Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите.	Замените предохранитель.
		Установлена задержка старта. (Только для посудомоечных машин с функцией задержки старта).	Чтобы запустить программу немедленно, отмените задержку старта.

После выполнения проверки включите машину. Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображается код неисправности, обратитесь в сервисный центр.

Данные о сервисных центрах находятся на табличке с техническими данными.

Рекомендуем записать их здесь:

Модель (MOD.) ..... Серийный номер (S.N.) .....  
 PNC (код изделия) .....

### Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Неполадка	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Выбранная программа мойки не соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа мойки соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Посуда загружена неправильно – вода не попадает на все поверхности.	Загрузите посуду в корзины правильно.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильного расположения посуды.	Убедитесь, что расположение посуды не препятствует вращению разбрызгивателей.
	Фильтры засорены или неправильно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры чистые, собраны и установлены правильно.
На посуде имеется известковый налет.	Недостаточно моющего средства, или его нет совсем.	Убедитесь, что в машине имеется необходимое количество моющего средства.
	Емкость для соли пуста.	Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
	Неправильная настройка устройства смягчения воды	Настройте устройство для смягчения воды.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белые пятна или голубоватая пленка.	Неплотно завинчена крышка емкости для соли.	Удостоверьтесь, что крышка емкости для соли закрыта надлежащим образом.
	Слишком много ополаскивателя.	Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	Установлена программа без фазы сушки или с сокращенной фазой сушки.	Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.
	Дозатор ополаскивателя пуст.	Залейте ополаскиватель в дозатор.
Посуда мокрая и тусклая.	Включена функция Multitab. (Дозатор ополаскивателя отключается автоматически.)	Включите дозатор ополаскивателя. См. раздел «Включение дозатора ополаскивателя».

#### Включение дозатора ополаскивателя

1. Включите прибор.

2. Убедитесь, что машина находится в режиме настройки.

3. Нажмите и удерживайте кнопки режимов В и С.
  - Индикаторы кнопок режимов А, В и С включатся в мигающем режиме.
4. Отпустите кнопки режимов В и С.
5. Нажмите кнопку режима В.
  - Индикаторы кнопок режимов А и С погаснут.
  - Индикатор кнопки режима В продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.

<i>0 d</i>	Дозатор ополаскивателя выключен
<i>1 d</i>	Дозатор ополаскивателя включен

6. Нажмите кнопку режима В еще раз.
  - На дисплее отобразится новое значение настройки.
7. Выключите машину, чтобы сохранить внесенные изменения.

## Технические данные

Габариты	Ширина	596 мм
	Высота	818 - 898 мм
	Глубина	550 мм
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение <sup>1)</sup>	Холодная или горячая вода	максимум 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

- i** Параметры электропитания указаны на табличке с техническими характеристиками на внутренней стороне дверцы прибора.
- i** Если горячая вода подается из системы, использующей альтернатив-

ные источники энергии (например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном

случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Материалы с символом  могут использоваться повторно. Помещайте упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)